

Е. В. Кашкин, Д. О. Жорник, М. А. Сидорова

ИРЯ РАН, МГУ, Москва

ТИПОЛОГИЧЕСКИЕ ОТКРЫТИЯ В ПОЛЕ ЗАКРЫВАНИЯ (семантика глаголов со значениями ‘открыть’ и ‘закрыть’)¹

Доклад посвящен пилотному лексико-типологическому исследованию глаголов, описывающих ситуации закрывания (ср. рус. *закрыть, запереть, заткнуть, заслонить, накрыть*) и открывания (ср. рус. *открыть, отпереть, распахнуть*). В первую из этих зон мы включаем глаголы, описывающие прекращение доступа к статичному объекту путем создания преграды, во вторую — глаголы, описывающие создание доступа к статичному объекту путем устранения преграды.

Мы следуем фреймовому подходу к лексической типологии [Рахилина, Резникова 2013]. Текущая выборка включает русский, польский, шведский, коми-зырянский (ижемский), горномарийский и хантыйский (шурышкарский, тегинский) языки (о выборках в лексической типологии см. [Рахилина, Прокофьева 2004; Кашкин 2013]). Данные собраны при работе с информантами, словарями и корпусами.

Типологических исследований рассматриваемого поля ранее не проводилось. При этом его разработка важна для теоретического развития лексической типологии. Большинство предыдущих лексико-типологических исследований затрагивали ситуации с малым количеством базовых участников. Это касается всех исследований признаковой лексики (ср. [Koptjevskaja-Tamm (ed.) 2015; Кашкин 2013]), фокусирующихся на семантическом варьировании определяемого имени, а также многих исследований глагольных полей: ср. субъект и ориентир для глаголов вращения [Круглякова 2010], субъект и место для глаголов позиции [Кожемякина и

¹ Исследование горномарийского языка поддержано грантом РГНФ № 16-04-18037е. Исследование коми-зырянского и хантыйского языков поддержано грантом РГНФ № 14-04-00476а.

др. 2014], источник звука для глаголов звука [Резникова и др. (ред.) 2015]. Для некоторых полей полное богатство аргументов игнорировалось исследователями, ср. [Majid et al. 2007] о глаголах разделения. В свою очередь, для нашего поля инвентарь аргументов оказывается очень богатым: помимо субъекта (*Мама закрыла дверь, Дерево заслоняет дом*) и объекта (*закрыть дверь*), это закрываемое пространство (*закрыть комнату*), инструмент (*закрыть дверь на замок*), а также тип доступа к закрываемому пространству и тип участника, осуществляющего доступ (ср. *закрыть комнату от посторонних* — перемещение и *заслонять вход от взглядов прохожих* — зрительное восприятие). Кроме того, аргументы могут находиться в разных отношениях, ср. контактное и дистантное расположение закрываемого пространства и инструмента ([*плакать и*] *закрыть лицо руками* vs. *закрыть лицо руками [от летящего мячика]*). Тем самым, эти глаголы представляют эмпирический материал для понимания того, как взаимодействуют в семантике отдельной лексемы и в типологической перспективе характеристики многих участников ситуации, а также могут стать точкой для совершенствования подходов к типологическому анализу других семантических зон с разветвленной структурой участников.

Нами выделены следующие типологически релевантные фреймы (данные, как и модели семантических сдвигов, будут подробнее обсуждены в докладе):

- преграда в строении (дверь, окно): дополнительно противопоставлено закрывание с помощью запирающего устройства или без его обязательного использования (ср. коми-зырянский *томнооны* ‘закрыть на замок’);
- преграда для зрительного восприятия функциональной части (книга, газета): ср. возможность в шведском языке доминантного глагола *öppna* ‘открыть’, но невозможность антонимичного (тоже доминантного) *stänga* ‘закрыть’;
- контейнеры (кастрюля, сумка): помимо глаголов, описывающих закрывание преграды в строении, в языках допускаются и глаголы типа ‘накрыть’ с семантикой контактного покрытия поверхности;

- отверстие: ср. специализацию коми-ижемского *тупкыны* и польского *zatkać* для этого фрейма. Также возможен глагол с более широкой семантикой плотного закрытия, ср. горномарийский *pitäräš* ‘заткнуть отверстие; закрыть дверь (чаще на замок или с помощью какой-либо подпорки); закрыть кран’;
- вращающиеся механизмы (кран, вентиль): дополнительно, в т. ч. метонимически, может обособляться ситуация прекращения функционирования (ср. рус. *закрыть кран* vs. *перекрыть кран/воду*);
- «самозакрывающиеся» части тела (глаза, рот), ср. коми-зырянский глагол *тшöкедны* ‘закрыть (глаза)’;
- преграда (часто дистантная) для визуального восприятия или физического воздействия, ср. польский глагол *osłonić*, покрывающий этот фрейм: во многих контекстах происходит семантический переход *закрыть, заслонить* → *защитить*; при этом существует нейтральный глагол *obronić* ‘защитить’;
- контактное покрытие поверхности: дополнительно противопоставлены полное и неполное покрытие, гибкость и негибкость покрываемого предмета (инструмента). Ср. польские *zakryć* ‘закрыть, сделать невидимым’ — создание преграды для визуального восприятия/воздействия, полное покрытие; *nakryć* — в основном про гибкие предметы.

Литература

- Кашкин 2013 — Е. В. Кашкин. Языковая категоризация фактуры поверхностей (типологическое исследование наименований качественных признаков в уральских языках). Дисс ... к.ф.н. МГУ, М., 2013.
- Кожемякина и др. 2014 — А. Д. Кожемякина, М. В. Кюсева, Д. А. Рыжова. ‘Сидеть’, ‘стоять’, ‘лежать’: типология локативной предикации // XI Конференция по типологии и грамматике для молодых исследователей. Тезисы докладов. СПб, 2014. С. 83–85.
- Круглякова 2010 — В. А. Круглякова. Семантика глаголов вращения в типологической перспективе. Дисс. ... к.ф.н. РГГУ, М., 2010.
- Рахилина, Прокофьева 2004 — Е. В. Рахилина, И. А. Прокофьева. Родственные языки как объект лексической типологии: русские и польские глаголы вращения // Вопросы языкознания 1, 2004. С. 60–78.

- Рахилина, Резникова 2013 — Е. В. Рахилина, Т. И. Резникова. Фреймовый подход к лексической типологии // Вопросы языкознания 2, 2013. С. 3–31.
- Резникова и др. (ред.) 2015 — Т. И. Резникова, А. С. Выренкова, Б. В. Орехов, Д. А. Рыжова (ред.). Глаголы звуков животных: типология метафор. М.: Языки славянской культуры, 2015.
- Коптјевскаја-Тамм 2015 — М. Коптјевскаја-Тамм (ed.). The Linguistics of Temperature. Amsterdam — Philadelphia: John Benjamins, 2015.
- Majid et al. 2007 — A. Majid, M. Bowerman, M. Van Staden, J. Boster. The semantic categories of cutting and breaking events: a crosslinguistic perspective // Cognitive Linguistics 18(2), 2007. P. 133–152.